

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



МОДЕЛ R51170C

КАФЕВАРКА

Благодарим Ви, че закупихте кафеварка с марката Rosberg. Всеки продукт с тази марка е произведен да осигури безопасност и надеждност. Преди да пристъпите към първоначалната употреба на уреда, моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещо ползване.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КАФЕВАРКАТА Rosberg

- Кафеварката има вместимост за 12 чаши (1.2л), за да задоволява нуждите на всяко домакинство.
- Филтърът за многократна употреба може лесно да се демонтира заедно с държача му, за да се почисти.
- Кафеварката е снабдена със система против прокапване, която осигурява перфектното приготвяне на чаша кафе или чай.
- Вграденият резервоар за вода е снабден с индикатор, позволяващ на потребителя лесно да определи колко вода има в него.
- Уредът има бутон за Вкл./Изкл. с вграден светлинен индикатор, показващ дали кафеварката работи.
- Чрез функцията за поддържане на температурата каната с кафето или чая се затопля, което осигурява задържане на топлината на напитките за по-дълго време.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При употребата на електрически уред трябва да се спазват основни мерки за безопасност, включително следните:

1. Моля, прочетете внимателно тези инструкции преди да започнете употребата на уреда.
2. Уверете се, че напрежението, означено на табелката на уреда, съвпада с това на електрическата мрежа във Вашия дом.
3. Неправилната и неподходящата употреба може да повреди уреда и да причини наранявания на потребителя.
4. Уредът е проектиран само и единствено за домашна употреба.
Комерсиалната употреба нарушава гаранционните условия и снабдителят не поема отговорност за възникнали наранявания или повреди, причинени от употребата на уреда не по предназначение.
5. Избягвайте контакт с движещите се части.
6. Бъдете внимателни при употребата на уреда в близост до деца или хора с инвалидитет.
7. Проверявайте редовно захранващия кабел и щепсела за евентуални повреди. Ако те са повредени, трябва да бъдат подменени от производителя или от квалифицирано лице, за да се избегне рискът от електрически шок.
8. Не използвайте уреда ако е бил изпускан или е повреден по някакъв начин. Ако е настъпила повреда, занесете уреда за преглед и/или ремонт в оторизирания сервизен център.

9. За да намалите риска за възникване на електрически шок, не потапяйте или излагайте моторния блок, щепсела или захранващия кабел във вода или друг вид течности.
10. Никога не потапяйте уреда във вода или друг вид течности с цел почистване.
11. Изключвайте захранващия кабел от контакта, като го хващате за щепсела. Не дърпайте самия кабел. Винаги изключвайте уреда, когато не го употребявате, преди почистване или при монтаж и демонтаж на частите му.
12. Използването на приставки, които не са одобрени или доставени от производителя, може да причинят наранявания, пожар или електрически шок.
13. Уредът е снабден с къс захранващ кабел, за да се намали рискът, причинен от омотаване или настъпване на по-дългите захранващи кабели.
14. Не допускайте кабелът да виси от ръба на масата. Уверете се, че захранващият кабел се намира на място, където не може да бъде дръпнат по невнимание.
15. Не допускайте захранващият кабел да докосва горещи повърхности и не го поставяйте върху или в близост до електрически печки, горещи газове или загряти фурни.
16. Не оставяйте уреда върху газови или електрически готварски плотове или в близост до открит пламък.
17. Използването на удължител на захранващия кабел не се препоръчва. В случай на нужда от удължител, се уверете, че той е подходящ за консумираната мощност от кафеарката, за да избегнете прегряването на удължителя, уреда или контакта. Не оставяйте удължителя на място, където може да бъде дръпнат от деца или домашни любимци или да бъде настъпван.
18. Този уред не е подходящ за използване на открито. Използвайте уреда само по предназначение.
19. НЕ НОСЕТЕ уреда, като го държите за захранващия кабел.
20. Не оставяйте уреда без надзор докато работи. Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта след употреба или преди почистване.
21. Винаги поставяйте уреда на равна и стабилна повърхност. Не го оставяйте върху горещи повърхности.
22. Уверете се, че бутонът за Вкл./Изкл. е на позиция „Изкл.“ след всяка употреба.
23. Производителят не поема никаква отговорност за възникнали повреди или наранявания в следствие на неправилната употреба или ремонти извършени от неквалифицирани лица.

24. В случай на технически проблем, изключете уреда и не се опитвайте да го ремонтирате сами. Занесете уреда в оторизирания сервизен център за преглед, настройка или ремонт. Винаги настоявайте за използване на оригинални резервни части. Неспазването на гореспоменатите мерки за безопасност и инструкции може да се отрази върху безопасната употреба на този уред.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

- Разопакувайте кафеварката и отставете всички опаковки настрана. Почистете уреда преди първоначалната му употреба.
- Поставете уреда на равна и стабилна повърхност. Уверете се, че бутонът за Вкл./Изкл. е в изключена позиция "0". Включете захранващия кабел в контакта.
- Вдигнете капака и налейте вода в резервоара. Уверете се, че водата винаги е под маркировката "12", което е максимално допустимото количество вода. Номерата по маркировката отговарят на броя чаши кафе или чай, които ще се приготвят.
- Внимателно издърпайте филтъра, за да го махнете из под капака. Сложете такова количество кафе или чай във филтъра, което отговаря на количеството вода във резервоара.
- Поставете филтъра заедно с държача му обратно под капака и ги натиснете докато филтъра щракне на място. Кафеварката вече е готова за употреба.
- Включете кафеварката, като използвате бутона за Вкл./Изкл.. Бутонът ще светне, показвайки, че уредът е включен. Ще започне филтриране на гореща вода през кафето или чая.
- Нагревателната плоча се включва автоматично заедно с кафеварката. Това допринася за поддържането на топлината на кафето или чая.
Забележка: Нагревателната плоча ще се нагорещи. Не я докосвайте докато кафеварката е включена.
- Щом цялата вода от резервоара премине през филтъра и постъпи в каната, изключете кафеварката от бутона за Вкл./Изкл. Не оставяйте уреда да работи без вода.
- За да затоплите каната, пуснете уреда без вода в резервоара, но само за кратки интервали от време.
- Не изваждайте или поставяйте филтъра докато уредът работи. Това може да причини изгаряния поради излизащите горещи пари или вода. Препоръчително е да изчакате уреда да изстине преди да отстраните използваното кафе.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможна е употребата на хартиени филтри в този уред, но само еднократно, след което те трябва да се изхварлят.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ЗАБЕЛЕЖКА: За да удължите живота на кафеварката, извършвайте декалциране един път на всеки два месеца. Ще разберете, че уредът има нужда от декалциране, когато процесът по приготвянето на кафето стане по-дълъг или шумът при работа на кафеварката се увеличи.

- Този уред е само и единствено за домашна употреба и не може да се ремонтира от потребителя.
- Не отваряйте уреда и не подменяйте никоя част сами. Обърнете се към оторизираните сервизни центрове при нужда от ремонт.
- Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта, когато уредът не е в употреба или преди почистване. Уверете се, че бутонът за Вкл./Изкл. е на позиция "0".
- Филтърът е разглобяем и може да се измива и употребява многократно.
- Почистването на аксесоарите е много по-лесно, ако се прави веднага след употреба. Измийте ги с топла, сапунена вода, изплакнете ги и ги подсушете добре.
- Корпусът на уреда трябва да се почиства само с влажна кърпа. Не допускайте вода да влиза във вътрешността на уреда или в стойката.
- Не използвайте белина или други абразивни почистващи препарати или разтворители за почистването на уреда, защото те повреждат завършения вид.
- Не потапяйте уреда във вода или друг вид течности и не го дръжте под течаща вода, за да го почистите.
- За отстраняването на упорити петна, избършете повърхността с кърпа напоена с лек сапунен разтвор или неабразивен почистващ препарат. Изплакнете и подсушете със суха и мека кърпа.

СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Изключете захранващия кабел от контакта и почистете всички части по начина описан по-горе. Уверете се, че всички части са сухи преди да приберете уреда.
- Съхранявайте уреда в кутията му или на чисто и сухо място.
- Никога не прибирайте уреда, ако е все още мокър или е мръсен.
- Никога не увивайте захранващия кабел около уреда.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА

Няма части, които могат да се ремонтират от потребителя. Ако уредът не работи коректно, проверете следното:

- Спазили сте инструкциите коректно.
- Уредът е свързан коректно и контактът е в изправност.
- Има напрежение в електрическата мрежа.
- Щепселът е добре включен в контакта.

Ако уредът продължава да не работи след проверката описана по-горе:

- Консултирайте се с продавача за извършване на ремонт или замяна на уреда с нов. Ако продавачът не успее да разреши проблема и се наложи да върнете уреда, се уверете че:

- Уредът е внимателно опакован в оригиналната си опаковка.
- Са прикрепени документите за покупко-продажба.
- Е прикрепена обяснителна записка защо уредът се връща.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени с нов от производителя или оторизираните сервизни центрове с цел да се избегне рискът от електрически шок. Ако се налага обслужване на уреда по време на гаранционния период, той трябва да се занесе в оторизирания сервизен център. Извънгаранционното обслужване също е възможно, но ще бъде изцяло за сметка на клиента.

ПОДМЯНА НА ЩЕПСЕЛА

Ако възникне нужда щепселът да бъде подменен, следвайте следните инструкции:

Уредът е проектиран да работи само с напрежение 230V-240V. Свързването на уреда към други видове електрически източници може да го повреди.

Свържете три-иглен щепсел по следния начин:

Проводниците в този захранващ кабел са оцветени в съответствие със следния код:

Зелено/Жълто = Заземяване
Синьо = Нула
Кафяво = Фаза



INSTRUCTIONS



MODEL NO. R51170C

COFFEE MAKER

Congratulations on purchasing our Rosberg Coffee Maker. Each unit is manufactured to ensure safety and reliability. Before using this appliance for the first time, please read the instruction manual carefully and keep it for future reference.

FEATURES OF THE ROSBERG COFFEE MAKER

- The Sapir Coffee Maker has a 12 cup (1.2l) capacity to suit any size household.
- The permanent filter can be reused and with the filter holder can be removed easily for cleaning.
- The Sapir Coffee Maker has an Anti-drip feature which ensures that the perfect cup of coffee or tea is made with no mess.
- The built-in tank has a water level indicator which allows the user to see how much water is in the water tank at a glance.
- The unit has an On/Off switch with a built-in light indicator to show when the unit is in use.
- The Keep Warm function heats the carafe holding the coffee or tea, ensuring that the coffee or tea stays hot for longer.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Please read the instructions carefully before using any appliance.
2. Always ensure that the voltage on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
3. Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
4. The appliance is intended for household use only. Commercial use invalids the warranty and the supplier can not be held responsible for injury or damage caused when using the appliance for any other purpose than that intended.
5. Avoid any contact with moving parts.
6. Close supervision is required when any appliance is used near or by children or invalids.
7. Check the power cord and plug regularly for any damage. If the cord or the plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid an electrical hazard.
8. Do not use the appliance if it has been dropped or damaged in any way. In case of damage, take the unit for examination and/or repair to the authorized service center.
9. To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the motor assembly, plug or the power cord to water or any other liquid.
10. Never immerse the unit into water or any other liquid for cleaning purposes.

11. Remove the plug from the socket by gripping the plug. Do not pull on the cord to disconnect the appliance from the mains. Always unplug the unit when not in use before cleaning or when adding or removing parts.
12. The use of accessory attachments that are not recommended or supplied by the manufacturer may result in injuries, fire or electric shock.
13. A short cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
14. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Ensure that the cord is not in a position where it can be pulled on inadvertently.
15. Do not allow the cord to touch hot surfaces and do not place it on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
16. Do not use the appliance on a gas or electric cooking top or over or near an open flame.
17. Use of an extension cord with this appliance is not recommended. However, if it is necessary to use an extension lead, ensure that the lead is suited to the power consumption of the appliance to avoid overheating the extension cord, appliance or plug point. Do not place the extension cord in a position where it can be pulled on by children or animals or tripped over.
18. This appliance is not suitable for outdoor use. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
19. DO NOT carry the appliance by the power cord.
20. Do not leave this appliance unattended during use. Always unplug the unit when not in use or before cleaning.
21. Always operate the appliance on a smooth, even, stable surface. Do not place the unit on a hot surface.
22. Ensure that the switch is in the "Off" position after each use.
23. The manufacturer does not accept responsibility for any damage or injury caused by improper or incorrect use, or for repairs carried out by unauthorized personnel.
24. In case of technical problems, switch off the machine and do not attempt to repair it yourself. Return the appliance to the authorized service facility for examination, adjustment or repair. Always insist on the use of original spare parts. Failure to comply with the above mentioned pre-cautions and instructions, could affect the safe operation of this machine.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Unpack the coffee maker from the box, and remove all packaging. Wash the unit before using for the first time.
- Place the unit on a firm and stable surface. Ensure that the on/off switch is in the "O" off position. Plug in the appliance in a wall socket.
- Lift the lid and pour water into the water tank. Ensure that the water level is always below the "12" mark, which is the maximum amount of water allowed. The numbers on the water level indicator correspond with the number of cups of coffee or tea being made.
- Gently pull the lip on the filter to swing the filter out from underneath the lid. Place coffee or tea in the filter that corresponds with the amount of water in the water tank.
- Swing the filter and filter holder back underneath the lid, and push the filter lip gently backwards until the filter clips into place. The coffee maker is now ready for use.
- Switch on the coffee maker using the power switch. The power switch will light up to indicate that the unit is turned on, and the unit will start filtering hot water through the coffee or tea.
- The heating plate will automatically switch on when the coffee maker is switched on. This will assist in keeping the coffee or tea warm.

Please note: The heating plate will become hot. Do not touch the heating plate if the coffee maker is on.

- Once all the water from the water tank has filtered through into the carafe switch the coffee maker off using the power switch. Do not allow the unit to remain on if there is no water in the water tank.
- To heat the carafe briefly, switch the unit on with no water in the water tank, but for short periods of time only.
- Do not swing the filter out of place while the unit is in use. This may cause burning due to escaping steam and hot water. It is advisable to wait for a while for the unit to cool before removing the used ground coffee.

NOTE: Paper filters can be used in this unit, but must be used once only and discarded.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE: To extend the life of your coffee maker, decalcify the unit once every two months. You will know the unit needs to be decalcified when it takes more time to brew coffee, or it makes a lot of noise while in use.

- This appliance is for household use only and is not user-serviceable.

- Do not open or change any parts by yourself. Please refer to a qualified electrical service department or return to the supplier if servicing is necessary.
- Always remember to unplug the unit from the electrical outlet when not in use and before cleaning. Ensure that the On/Off switch is set to "0".
- The filter is removable and can be washed and reused repeatedly.
- It is much easier to clean the accessories directly after they have been used. Wash them in warm, soapy water, rinse and dry well.
- The body of the appliance should be cleaned with a damp cloth. Do not let water to enter into the appliance or the stand.
- Do not use bleach or other abrasive substances or solvents to clean your appliance as it can be damaging to the finish.
- Do not immerse the coffee maker into water or any other liquid, or hold it under a running tap to clean.
- To remove stubborn spots/marks, wipe the surfaces with a cloth slightly dampened in soapy water or mild non-abrasive cleaner. Rinse and dry with clean, dry and soft cloth.

STORING THE APPLIANCE

- Unplug the unit from the wall outlet and clean all the parts as instructed above. Ensure that all parts are dry before storing.
- Store the appliance in its box or in a clean, dry place.
- Never store the appliance while it is still wet or dirty.
- Never wrap the power cord around the appliance.

SERVICING THE APPLIANCE

There are no user serviceable parts in this appliance. If the unit is not operating correctly, please check the following:

- You have followed the instructions correctly
- That the unit has been wired correctly and that the wall socket is switched on.
- That the mains power supply is ON.
- That the plug is firmly in the mains socket.

If the appliance still does not work after checking the above:

- Consult the retailer for possible repair or replacement. If the retailer fails to resolve the problem and you need to return the appliance, make sure that:

- The unit is packed carefully back into its original packaging.

- Proof of purchase document is attached.
- A reason is provided for why it is being returned.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized service agent in order to avoid any hazard. If service becomes necessary within the warranty period, the appliance should be returned to an approved service centre. Servicing outside the warranty period is still available, but will, however, be chargeable.

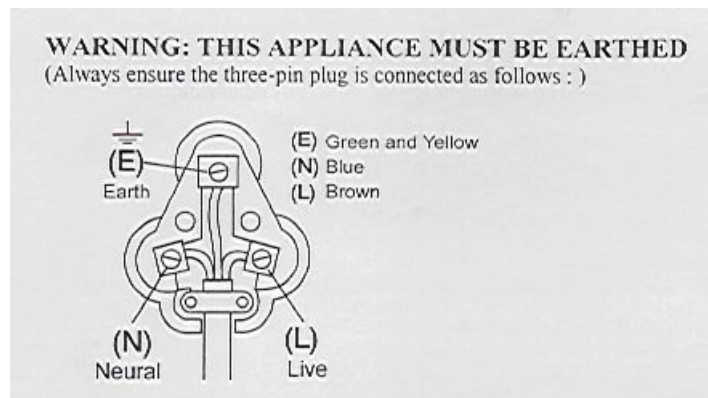
CHANGING THE PLUG

If need arise to change the fitted plug, follow the instructions below.

This unit is designed to operate on 230V-240V current only. Connecting to other power sources may damage the appliance. Connect a three-pin plug as follows:

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green/Yellow = Earth
Blue = Neutral



Limba română

MANUAL DE UTILIZARE



MODEL R51170C

CAFETIERĂ

Vă mulțumim că ați cumpărat mașină de cafea marca Rosberg. Fiecare produs cu acest brand este fabricat pentru a oferi siguranță și fiabilitate. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți cu atenție manualul de utilizare și salvați-l pentru referințe ulterioare.

CARACTERISTICILE CAFETIEREI ROSBERG

- Aparatul de cafea are o capacitate de 12 căni (1,2 l) pentru a satisface nevoile fiecărei gospodării.
- Filtrul reutilizabil poate fi ușor scos cu suportul pentru a se curăța.
- Cafetiera este echipată cu sistem anti-picurare, care asigură prepararea perfectă a unei căni de cafea sau ceai.
- Rezervorul încorporat de apă este prevăzut cu un indicator care permite utilizatorului să determine cu ușurință cantitatea de apă din acesta.
- Aparatul are un buton pentru On / Off cu un indicator luminos încorporat care indică dacă aparatul de cafea funcționează.
- Cu funcția de menținere a temperaturii, cana cu cafea sau ceai este încălzită, ceea ce asigură că căldura băuturii este menținută mai mult timp.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Când se utilizează un dispozitiv electric trebuie să se respecte măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Vă rugăm, citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea dispozitivului.
 2. Asigurați-vă că tensiunea scrisă pe tabela aparatului, este aceeași cu cea din casa dvs.
 3. Utilizarea incorectă și neadecvată a dispozitivului poate cauza răni utilizatorului.
 4. Aparatul este proiectat doar și anume pentru uz casnic.
- Utilizarea comercială încalcă condițiile garanției și distribuitorul nu poartă responsabilitatea în caz de răni sau defecțiuni cauzate de aparat atunci când nu este folosit corespunzător.
5. Evitați contactul cu părțile care sunt în mișcare.
 6. Fiți atenți atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor sau persoanelor cu handicap.
 7. Verificați periodic cablul de alimentare și ștecherul pentru eventuale deteriorări. Dacă acestea sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de producător sau de o persoană calificată pentru a evita riscul de electrocutare.
 8. Nu utilizați aparatul dacă acesta a fost aruncat sau a fost deteriorat în vreun fel.

Dacă apare o defecțiune, luați aparatul pentru inspecție și / sau reparații la centrul de service autorizat

9. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați și nu expuneți blocul motor, ștecherul sau cablul de alimentare la apă sau alte lichide.
10. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide în scopul curățării.
11. Deconectați cablul de alimentare de la priză apucându-l de ștecher.

Nu trageți cablul în sine. Opriti întotdeauna aparatul atunci când nu îl folosiți, înainte de curățare sau în timpul montării și dezasamblării pieselor.

12. Utilizarea accesoriilor, care nu sunt aprobate de producător sau de furnizor, pot cauza răniri, incendii sau șocuri electrice..

13. Aparatul este prevăzut cu un cablu de alimentare scurt pentru a reduce riscul de încurcare sau de împiedicare care apar la cabluri de alimentare mai lungi.

14. Nu lăsați cablul să atârne de la marginea mesei. Asigurați-vă că cablul de alimentare se află într-o locație unde nu poate fi tras accidental.

15. Nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți și nu-l așezați pe sau în apropierea sobelor electrice, a gazelor fierbinți sau a cuptoarelor încălzite.

16. Nu lăsați aparatul pe aragazuri electrice sau pe gaze sau în apropierea unei flăcări deschise.

17. Utilizarea unui prelungitor pentru cablului de alimentare nu este recomandată. În cazul în care este nevoie de un prelungitor, asigurați-vă că este potrivit pentru consumul de energie al aparatului de cafea pentru a evita supraîncălzirea prelungitorului, aparatului sau a prizei. Nu lăsați prelungitorul într-un loc în care să poată fi tras de copii sau de animale de companie sau să fie călcat.

18. Acest aparat nu este potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizați aparatul numai în scopul prevăzut.

19. NU TRANSPORTAȚI aparatul ținându-l de cablul de alimentare.

20. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul lucrului. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare după utilizare sau înainte de curățare.

21. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, stabilă. Nu-l lăsați pe suprafețe fierbinți.

22. Asigurați-vă că butonul Pornit / Oprit este setat la "Off" după fiecare utilizare.

23. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru eventualele daune sau vătămări cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau reparațiile efectuate de persoane necalificate.

24. În cazul unei probleme tehnice, deconectați aparatul și nu încercați să îl reparați singur. Duceți aparatul la centrul de service autorizat pentru inspecție, ajustare sau reparație. Întotdeauna insistați asupra utilizării pieselor de schimb originale. Nerespectarea instrucțiunilor și instrucțiunilor de siguranță de mai sus poate afecta utilizarea în siguranță a acestui aparat.

MOD DE UTILIZARE

- Despachetați cafetiera și puneți toate ambalajele deoparte. Curățați aparatul înainte de prima utilizare.

- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă. Asigurați-vă că butonul Pornit / Oprit este în poziția oprit "0". Conectați cablul de alimentare la priza de perete.

- Ridicați capacul și turnați apă în rezervor. Asigurați-vă că apa este întotdeauna sub marcajul "12", care este cantitatea maximă permisă de apă. Numărul

marcajului se potrivește cu numărul de cești de cafea sau de ceai care se pregătesc.

- Scoateți cu grijă filtrul pentru a-l scoate de sub capac. Puneți cantitatea de cafea sau ceai din filtru care corespunde cu cantitatea de apă din rezervor.
- Așezați filtrul împreună cu suportul înapoi sub capac și împingeți-l până când filtrul se fixează în poziție. Aparatul de cafea este acum gata de utilizare.
- Porniți aparatul de cafea folosind butonul On / Off. Butonul se va aprinde indicând faptul că aparatul este pornit. Apa caldă va fi filtrată prin cafea sau ceai.
- Placa de încălzire se conectează automat cu aparatul de cafea. Acest lucru ajută la menținerea căldurii cafelei sau a ceaiului.

Notă: Placa de încălzire se va încălzi. Nu o atingeți în timp ce aparatul de cafea este pornit.

- De îndată ce toată apa din rezervor a trecut prin filtru și s-a scurs în cană, opriți aparatul de cafea de pe butonul Pornit / Oprit. Nu lăsați aparatul să funcționeze fără apă.
- Pentru a încălzi cana, porniți aparatul fără apă în rezervor, dar numai pentru intervale scurte de timp.
- Nu scoateți și nu amplasați filtrul în timp ce aparatul funcționează. Acest lucru poate provoca arsuri datorită aburului sau apei exterioare. Este recomandabil să așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a scoate cafeaua folosită.

NOTĂ: Este posibil să utilizați filtre de hârtie în acest aparat, dar numai o singură dată, după care acestea trebuie aruncate.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

NOTĂ: Pentru a prelungi durata de viață a aparatului de cafea, decalcificați o dată la fiecare două luni. Veți descoperi că aparatul necesită decalcifiere atunci când procesul de preparare a cafelei devine mai lung sau crește zgomotul lucrului cafetierei.

- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și nu poate fi reparat de către utilizator.
- Nu deschideți aparatul și nu înlocuiți nici o piesă. Contactați centrul de service autorizat pentru lucrări de reparații.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare atunci când aparatul nu este utilizat sau înainte de curățare. Asigurați-vă că butonul Pornit / Oprit. este în poziția "0".
- Filtrul este detașabil și poate fi spălat și utilizat în mod repetat.
- Curățarea accesoriilor este mult mai ușoară dacă se face imediat după ce ați terminat de gătit. Spălați-le cu apă caldă, cu săpun, clătiți-le și uscați-le bine.
- Carcasa aparatului trebuie curățată numai cu o cârpă umedă. Nu permiteți intrarea apei în aparat sau în suport.
- Nu utilizați substanțe de înălbire sau alte substanțe de curățat abrazive sau solvenți pentru a curăța aparatul, deoarece acestea defectează finisajul.

- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide și nu-l țineți sub jet de apă pentru a-l curăța.
- Pentru a îndepărta petele persistente, ștergeți suprafața cu o cârpă umezită cu o soluție ușoară de săpun sau cu un detergent neabraziv. Clătiți și uscați cu o cârpă uscată și moale.

DEPOZITAREA APARATULUI

- Deconectați cablul de alimentare de la priză și curățați toate părțile, conform descrierii de mai sus. Asigurați-vă că toate părțile sunt uscate înainte de a depozita aparatul.
- Depozitați aparatul în cutie sau într-un loc curat și uscat.
- Nu depozitați niciodată aparatul dacă este încă umed sau murdar.
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul unității.

SERVICII DE ÎNTREȚINERE ALE DISPOZITIVULUI

Nu există părți care pot fi reparate de utilizator. Dacă aparatul nu funcționează corect, verificați următoarele:

- Ați respectat corect instrucțiunile.
- Aparatul este conectat corect și contactul este în stare bună.
- Există tensiune în rețea.
- Ștecherul este bine conectat la priză.

În cazul în care aparatul încă nu funcționează după verificarea descrisă mai sus:

- Consultați vânzătorul pentru repararea sau înlocuirea aparatului cu unul nou. Dacă vânzătorul nu reușește să rezolve problema și trebuie să returnați aparatul, asigurați-vă că:

- Aparatul este ambalat cu grijă în ambalajul original.
- Documente de vânzare-cumpărare sunt atașate.
- Este atașată o notă explicativă de ce aparatul se returnează.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către producător sau centre autorizate de service pentru a evita riscul de electrocutare. Dacă aparatul trebuie să fie întreținut în timpul perioadei de garanție, acesta trebuie trimis la centrul de service autorizat. Serviciul în afara garanției este, de asemenea, posibil, dar va fi în întregime pe cheltuiala clientului.

SCHIMBAREA ȘTECHERULUI

Dacă este necesar să înlocuiți ștecherul, urmați aceste instrucțiuni:

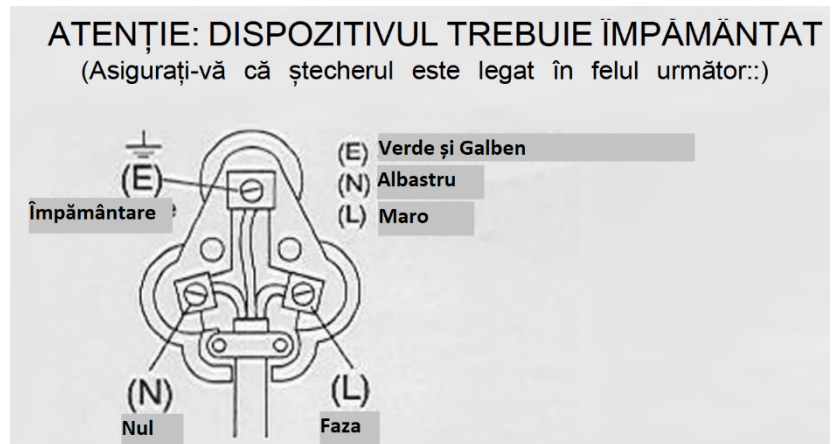
Aparatul este proiectat să funcționeze numai cu o tensiune de 230V-240V. Conectarea aparatului la alte tipuri de surse electrice poate duce la deteriorarea acestuia. Conectați un ștecherul cu trei fire după cum urmează:

Firele din acest cablu de alimentare sunt colorate în conformitate cu următorul cod:

Verde /Galben = Împământare

Albastru = Nul

Maro = Fază



Καφετιέρα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε καφετιέρα τύπου Rosberg. Κάθε προϊόν με αυτό το εμπορικό σήμα έχει κατασκευαστεί για να παρέχει ασφάλεια και αξιοπιστία. Πριν προχωρήσετε στην αρχική χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών και αποθηκεύστε το για μελλοντική αναφορά.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ROSBERG

- Η καφετιέρα έχει χωρητικότητα 12 φλιτζανιών (1,2 λίτρων) για να ταιριάζει στις ανάγκες κάθε νοικοκυριού.
- Το επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο μπορεί να αποσυναρμολογηθεί εύκολα με τη βάση του για καθαρισμό.
- Καφετιέρα και σύστημα αποστράγγισης που παρέχει το τέλειο φλιτζάνι καφέ ή τσάι.
- Η ενσωματωμένη δεξαμενή νερού είναι εξοπλισμένη με ενδεικτική λυχνία που επιτρέπει στον χρήστη να προσδιορίσει εύκολα πόση ποσότητα νερού έχει στη δεξαμενή.
- Η συσκευή διαθέτει κουμπί για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση. με ενσωματωμένη λυχνία ένδειξης που να δείχνει εάν η καφετιέρα λειτουργεί.
- Με τη λειτουργία συντήρησης θερμοκρασίας, ο καφές ή το δοχείο τσαγιού θερμαίνεται, γεγονός που εξασφαλίζει ότι η θερμότητα των ποτών διατηρείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικής συσκευής πρέπει να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της μονάδας ταιριάζει με αυτή της τροφοδοσίας ρεύματος στο σπίτι σας.
3. Η εσφαλμένη και ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και να προκαλέσει τραυματισμό στον χρήστη.
4. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.

Η εμπορική χρήση παραβιάζει τους όρους εγγύησης και ο προμηθευτής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που προκλήθηκαν από τη

χρήση της συσκευής.

5. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.

6. Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.

7. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και το φισ για ενδεχόμενες ζημιές. Εάν είναι κατεστραμμένα, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, πάρτε τη μονάδα για επιθεώρηση ή / και επισκευή στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

9. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ή εκθέτετε το μπλοκ κινητήρα, το βύσμα ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.

10. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για λόγους καθαρισμού.

11. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το βύσμα δικτύου συνδέοντάς το μέσα στο βύσμα.

Μην τραβάτε το καλώδιο. Πριν από τον καθαρισμό ή κατά τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των εξαρτημάτων, σβήστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

12. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν έχουν εγκριθεί ή παρέχονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

13. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα μικρό καλώδιο τροφοδοσίας, να μειωθεί ο κίνδυνος εμπλοκής που προκαλείται από ή εμφάνιση μιας μακράς καλώδια ρεύματος.

14. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρεμάσει από την άκρη του τραπεζιού. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται σε μια θέση όπου δεν μπορεί να τραβηχτεί τυχαία.

15. Μην επιτρέπετε στο καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες ή να το τοποθετήσετε σε ή κοντά σε ηλεκτρικές εστίες, καυσαέριο ή θερμαινόμενους φούρνους.

16. Μην αφήνετε τη συσκευή σε αέριο ή ηλεκτρικές εστίες ή κοντά σε ανοικτή φλόγα.

17. Δεν συνιστάται η χρήση επέκτασης καλωδίου ρεύματος. Σε περίπτωση επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλη για την κατανάλωση ενέργειας της καφετιέρας για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση της προέκτασης, της συσκευής ή της υποδοχής. Μην αφήνετε τον επεκτατή σε σημείο όπου μπορεί να τραβηχτεί από παιδιά ή κατοικίδια ζώα ή ή κάποιος να περάσει μέσα από αυτό.

18. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της.
19. ΜΗΝ ΦΟΡΕΣΕΤΕ τη συσκευή κρατώντας την στο καλώδιο τροφοδοσίας.
20. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Πάντα αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας μετά τη χρήση ή πριν από τον καθαρισμό.
21. Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μην το αφήνετε σε θερμές επιφάνειες.
22. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί On / Off, έχει οριστεί σε "Off" μετά από κάθε χρήση.
23. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση ή επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
24. Σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος, αποσυνδέστε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε να την επιδιορθώσετε μόνοι σας. Πάρτε τη συσκευή στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση, ρύθμιση ή επισκευή. Πάντα να επιμένετε στη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών. Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών και οδηγιών ασφαλείας μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή χρήση αυτής της συσκευής.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αποσυνδεδεάστε την καφετιέρα και απορρίψτε όλες τις συσκευασίες.

Καθαρίστε τη συσκευή πριν την πρώτη χρήση.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση βρίσκεται στη θέση εκτός λειτουργίας "0". Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα τοίχου.

- Ανασηκώστε το καπάκι και ρίξτε νερό στη δεξαμενή. Βεβαιωθείτε ότι το νερό είναι πάντα κάτω από το σημάδι "12", που είναι η μέγιστη επιτρεπόμενη ποσότητα νερού. Οι αριθμοί εμπορικών σημάτων ταιριάζουν με τον αριθμό των φλυτζανιών καφέ ή τσαγιού που πρέπει να προετοιμαστούν.

- Τραβήξτε προσεκτικά το φίλτρο για να το αφαιρέσετε από κάτω από το καπάκι. Τοποθετήστε την ποσότητα καφέ ή τσαγιού στο φίλτρο που αντιστοιχεί στην ποσότητα νερού στη δεξαμενή.

- Τοποθετήστε το φίλτρο μαζί με τη θήκη του πίσω κάτω από το κάλυμμα και σπρώξτε τα ώσπου να ασφαλίσει το φίλτρο στη θέση του. Η καφετιέρα είναι έτοιμη για χρήση.

- Ενεργοποιήστε την καφετιέρα χρησιμοποιώντας το κουμπί On / Off. Το κουμπί θα ανάψει, δείχνοντας ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Το ζεστό νερό φιλτράρεται μέσω του καφέ ή του τσαγιού.

- Η πλάκα θέρμανσης ενεργοποιείται αυτόματα με την καφετιέρα. Αυτό βοηθά στη διατήρηση της ζεστασιάς του καφέ ή του τσαγιού.

Σημείωση: Η πλάκα θέρμανσης θα ζεσταθεί. Μην το αγγίζετε ενώ η καφετιέρα είναι ενεργοποιημένη.

- Αφού το νερό από τη δεξαμενή διέλθει μέσω του φίλτρου και εισέλθει στην κανάτα, απενεργοποιήστε την καφετιέρα από το κουμπί On / Off. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς νερό.

- Για να ζεστάνετε την κανάτα, χρησιμοποιώντας τη συσκευή χωρίς νερό στη δεξαμενή, αλλά μόνο για σύντομα χρονικά διαστήματα.

- Μην αφαιρείτε ή τοποθετείτε το φίλτρο ενώ λειτουργεί η συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα εξαιτίας του εξερχόμενου θερμού ατμού ή νερού. Συνιστάται να περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν αφαιρέσετε τον χρησιμοποιημένο καφέ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι δυνατή η χρήση φίλτρων χαρτιού σε αυτή τη συσκευή, αλλά μόνο μία φορά, μετά την οποία θα πρέπει να απολυθούν.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μηχανής, Κάντε προφύλαξη μία φορά κάθε δύο μήνες. Θα καταλάβετε ότι η συσκευή χρειάζεται προφύλαξη όταν η διαδικασία παρασκευής του καφέ γίνεται μεγαλύτερη ή αυξάνεται ο θόρυβος από την καφετιέρα.

- Αυτή η συσκευή είναι μόνο για οικιακή χρήση και δεν μπορεί να επιδιορθωθεί από το χρήστη.

- Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευές.

- Πάντοτε αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή πριν από τον καθαρισμό. Βεβαιωθείτε ότι το πλήκτρο On / Off. βρίσκεται στη θέση "0".

- Το φίλτρο είναι αποσπώμενο και μπορεί να πλυθεί και να χρησιμοποιηθεί επανειλημμένα.

- Ο καθαρισμός των εξαρτημάτων είναι πολύ πιο εύκολος αν γίνει αμέσως μετά το τέλος του μαγειρέματος. Πλύνετε τα με ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε τα και στεγνώστε τα καλά.

- Το περίβλημα της συσκευής πρέπει να καθαρίζεται μόνο με ένα υγρό πανί. Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει μέσα στη συσκευή ή στη βάση.

- Μην χρησιμοποιείτε λεύκανση ή άλλα λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή γιατί βλάπτουν την εμφάνιση.

- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά και μην την κρατάτε κάτω από τρεχούμενο νερό για να το καθαρίσετε.
- Για να απομακρύνετε τους επίμονες λεκέδες, σκουπίστε την επιφάνεια με πανί υγρό με ήπιο διάλυμα σαπουνιού ή μη λειαντικό καθαριστικό. Ξεπλύνετε και στεγνώστε με στεγνό και απαλό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται παραπάνω. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι στεγνά πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή στη συσκευασία της ή σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε τη συσκευή εάν είναι ακόμη υγρή ή βρώμικη.

- Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη μονάδα.

Συντήρηση της συσκευής

Δεν υπάρχουν μέρη που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τα εξής:

- Έχετε ακολουθήσει σωστά τις οδηγίες.
- Η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη και το βύσμα είναι σε καλή κατάσταση.
- Υπάρχει τάση στο δίκτυο.
- Το φως είναι καλά συνδεδεμένο στην πρίζα.

Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί μετά τον έλεγχο που περιγράφεται παραπάνω:

- Συμβουλευτείτε τον πωλητή για επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής με καινούργια. Εάν ο πωλητής δεν επιλύσει το πρόβλημα και πρέπει να επιστρέψετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι:

- Η συσκευή συσκευάζεται προσεκτικά στην αρχική της συσκευασία.

- Τα συνημμένα έγγραφα για την αγορά επισυνάπτονται.
- Επισυνάπτεται επεξηγηματικό σημείωμα για την επιστροφή της συσκευής.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με νέο από τον κατασκευαστή ή τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Εάν η συσκευή πρέπει να συντηρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, πρέπει να παραδοθεί στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η υπηρεσία εκτός εγγύησης είναι επίσης δυνατή, αλλά θα είναι εξ ολοκλήρου εις βάρος του πελάτη.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΥΣΜΑΤΟΣ

Εάν προκύψει ανάγκη αντικατάστασης του βύσματος, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί μόνο με τάση 230V-240V. Η σύνδεση της συσκευής με άλλους τύπους ηλεκτρικών πηγών μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Συνδέστε το βύσμα τριών ακίδων ως εξής:

Τα σύρματα σε αυτό το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χρωματισμένα σύμφωνα με τον ακόλουθο κώδικα:

Πράσινο / Κίτρινο = Γείωση

Μπλε = Μηδέν

Καφέ = Φάση